

Distr.
GENERAL

TIM/EFC/WP.2/2004/5
20 February 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
КОМИССИЯ

ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

Комитет по лесоматериалам

Европейская лесная комиссия

ОБЪЕДИНЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ФАО/ЕЭК ПО ЭКОНОМИКЕ И СТАТИСТИКЕ ЛЕСНОГО СЕКТОРА

Двадцать шестая сессия,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве 15-17 марта 2004 года
и откроется в понедельник, 15 марта, в 10 час. 00 мин.

Пункт 5 предварительной повестки дня

**Руководство деятельностью в области работы 3: Перспективные исследования
по лесному сектору Европы (ПИЛСЕ)**

Записка секретариата

В настоящем документе сообщается о проведенных в 2003-2004 годах мероприятиях в области работы, посвященной перспективным исследованиям по лесному сектору, и планах на будущее, в отношении которых Рабочей группе предлагается высказать свои замечания и дать руководящие указания. Внимание Рабочей группы обращается на тот факт, что дополнительная информация и тексты всех последних документов для обсуждения и проектов имеются на страницах ПИЛСЕ в вебсайте (<http://www.unece.org/trade/timber/efsos/welcome.htm>).

Введение

1. В настоящем документе сообщается о мероприятиях, проведенных в этой области работы в 2003-2004 годах, и планах на будущее, в отношении которых Рабочей группе предлагается высказать свои замечания и дать руководящие указания. Более подробная информация, в том числе тексты всех последних документов для обсуждения и проектов, имеется на страницах ПИЛСЕ в вебсайте (<http://www.unecse.org/trade/timber/efsos/welcome.htm>), в связи с чем в настоящем документе оно не приводится.

Мероприятия, проведенные в 2003/2004 году, и планы на 2004 год

2. После обзора, проведенного Рабочей группой в феврале 2003 года, Группа специалистов по ПИЛСЕ в апреле 2003 года рассмотрела ход работы, и в частности выработала некоторые важные выводы по вопросам политики. Впоследствии акцент в работе сместился с проверки и анализа данных и моделирования на подготовку основного доклада и представление выводов ПИЛСЕ широкому кругу специалистов, в том числе директивным органам. Подготовка дискуссионных документов почти завершена. Неполный проект основного доклада был представлен Комитету по лесоматериалам с просьбой высказать замечания, которых на сегодняшний день было получено не так уж много.

3. ЕЭК и ФАО совместно работают над проектом основного доклада, который, как хотелось бы надеяться, будет представлен Рабочей группе до сессии.

4. Секретариат считает, что после завершения подготовки проекта основного доклада и публикации всех восьми документов для обсуждения следует незамедлительно организовать два мероприятия:

- рабочее совещание экспертов по перспективным исследованиям с целью завершения подготовки исследования, в частности его выводов, касающихся политики;
- второе рабочее совещание, которое следует организовать для экспертов в области политики (в частности, для представителей на КОЛЕМ) после завершения подготовки исследования и распространения доклада и на котором основное внимание следует уделить кросс-секторальным аспектам анализа, что необходимо для обеспечения надлежащего понимания и применения результатов работы, проделанной экспертами по ПИЛСЕ, некоторые из которых использовали новые концепции и идеи.

5. Средства для финансирования этих двух рабочих совещаний были любезно предоставлены правительством Швейцарии. Подготовка второго рабочего совещания будет вестись в тесном сотрудничестве с Группой по поддержанию связей КОЛЕМ в Варшаве.

6. И наконец, результаты ПИЛСЕ станут основой для семинара, который будет организован в рамках совместной сессии Комитета по лесоматериалам и Европейской лесной комиссии 4-8 октября 2004 года (просьба обратить внимание, что сроки были изменены).

7. После проведения запланированных выше мероприятий нынешний цикл ПИЛСЕ можно будет считать завершенным. Этот цикл состоял из следующих этапов:

- Создание сетей и сбор данных;
- Согласование методов и подходов;
- Совместный анализ и подготовка прогнозов на национальном и региональном уровнях путем широкого привлечения сетей и партнеров;
- Подготовка на основе, по возможности, количественного анализа обобщенного исследования по региону и комплексное и всестороннее рассмотрение наиболее актуальных вопросов политики;
- Распространение и обзор результатов анализа и подготовленных рекомендаций с последующей, если это будет сочтено целесообразным, корректировкой политики.

Будущая работа над перспективными исследованиями

8. Начиная с 50-х годов ЕЭК/ФАО на регулярной основе выделялись ресурсы для проведения перспективных исследований (которые ранее назывались "исследованиями тенденций и перспектив развития лесного хозяйства"), хотя активность этой деятельности и не была одинаковой во времени, что зависело от фазы цикла (подготовка, анализ, подготовка проектов, обзор и т.д.). Имеется сотрудник, который на постоянной основе отвечает за эту работу, а также неофициальная полупостоянная сеть экспертов и национальных корреспондентов, которые обеспечивают, а на самом деле осуществляют эту работу. В течение большей части этого периода работа над перспективными исследованиями в других регионах была весьма ограниченной.

9. В середине 90-х годов ФАО стала уделять первоочередное внимание тому, чтобы региональные перспективные исследования проводились через регулярные интервалы, охватывая поочередно различные регионы, а иногда сразу и два региона, с уделением

особого внимания вопросам политики. Основная задача состоит в получении представления об общих тенденциях с учетом появляющихся новых факторов и определении возможных направлений динамики изменений с особым акцентом на существующие возможности и проблемы.

10. В Европе нынешний цикл ПИЛСЕ может быть завершен к концу 2004 года. С учетом ограниченности ресурсов ЕЭК и ФАО необходимо тщательно пересмотреть приоритеты программы и подходы. Решения относительно приоритетов и стратегических направлений комплексной программы ЕЭК/ФАО в целом в настоящее время рассматриваются в рамках стратегического обзора, вопрос о котором будет обсуждаться в рамках пункта 6 предварительной повестки дня. В этом контексте необходимо, чтобы Рабочая группа дала руководящие указания и сделала предложения относительно проведения будущих перспективных исследований и, что является еще более важным, последующих мероприятий в связи с перспективными исследованиями.

11. Рабочей группе предлагается высказать свои замечания относительно будущей работы над перспективными исследованиями. В частности, она, возможно, пожелает рассмотреть следующие вопросы:

- ***Насколько важны перспективные исследования и в какой мере они используются в рамках процесса выработки решений на различных уровнях? Какие последующие мероприятия необходимы для обеспечения более широкого распространения результатов, особенно для того, чтобы ими могли воспользоваться различные заинтересованные стороны?***
- ***Если перспективные исследования являются важными и полезными, то что должно находиться в центре внимания этих исследований и как нам следует их проводить. Рабочая группа, в частности, могла бы вынести рекомендации относительно а) изменения охвата перспективных исследований и б) подхода к их осуществлению, особенно в контексте их проведения через более продолжительные, чем это было до последнего времени, интервалы времени.***
- ***Какой необходим механизм для обеспечения регулярного мониторинга и анализа наблюдаемых в секторе важных тенденций (особенно в период между двумя перспективными исследованиями) и доведения информации до сведения директивных органов и других заинтересованных сторон?***